

## CALENDARIO COMUNITARIO | MAYO

**2** Desayuno por el Día Nacional de Oración del Alcalde, 7 a. m., Family Cathedral, 790 Windbell Circle. Para inscribirse en este evento gratuito, visite [www.cityofmesquite.com/Breakfast](http://www.cityofmesquite.com/Breakfast)

**4** SVotación extraordinaria para pedir la aprobación de los votantes sobre la venta de terrenos de bosque propiedad de la Ciudad. [www.cityofmesquite.com/2019SpecialElection](http://www.cityofmesquite.com/2019SpecialElection)

**6** Reuniones del Concejo Municipal a las 7 p. m., en el edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Ave. 972-216-6444.

**11** Mercado de productores (*Marketplace*) en Mesquite, de 9 a. m. a 2 p. m., en Downtown Mesquite, 150 W. Main Street.

**11** Día para reciclar de Mesquite, de 8 a. m. a mediodía, en el estacionamiento de la Escuela Secundaria Superior Poteet, en 3300 Poteet Drive. [www.keepmesquitebeautiful.org](http://www.keepmesquitebeautiful.org)

**21** Galletas y manualidades para adolescentes, participantes de 11 a 18 años, 6:30 p. m., Biblioteca principal de Mesquite, 300 W. Grubb Drive, 972-216-6220

**25** Kids Lego® Club, para niños de 3 a 10 años, 4 p. m., Biblioteca Principal de Mesquite, 300 West Grubb Drive, 972-216-6220

Para más detalles sobre los servicios municipales que serán afectados durante la temporada de fiestas, visite [www.cityofmesquite.com/Holidays](http://www.cityofmesquite.com/Holidays).

### TELÉFONOS MUNICIPALES A LOS QUE LLAMAN CON FRECUENCIA

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Servicios policiales para casos que no son de emergencia	972-285-6336
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278



## Elks Lodge honra al agente de policía, al bombero y al ciudadano del año de Mesquite

Elks Lodge núm. 2404 en Mesquite celebró su ceremonia de premios anuales del Policía del Año, el Bombero del Año y el Ciudadano del Año.

El agente Torrey Rhone fue honrado como el Policía del Año. Es veterano con 11 años de servicio en el Departamento de Policía de Mesquite (MPD, siglas en inglés). El agente Rhone dedica innumerables horas a reuniones de grupos de vigilancia contra delitos Crime Watch, eventos comunitarios, viajes de reclutamiento y otros eventos. Además, está muy involucrado en Explorer Post de MPD, programa para adolescentes interesados en el cumplimiento de la ley.

El bombero Elliot Howard fue honrado como el Bombero del Año. Comenzó su carrera en el Departamento de Bomberos de Mesquite (MFD, siglas en inglés) en 2005. Se destacó en el programa de rescate en aguas rápidas de MFD mediante la creación de procedimientos operativos, la búsqueda de subvenciones y la asistencia en las capacitaciones. Como técnico de equipos de respiración autónoma (SBCA, siglas en inglés), Elliot limpia todos los SBCA después de cada incendio como su compromiso para proteger a los bomberos.

Don Douglas, residente de Mesquite, fue honrado como el Ciudadano del Año. El año pasado, figuró en las noticias de la comunidad por la historia de sus donaciones monetarias a la Escuela Primaria Florence para ayudar a pagar los almuerzos de los estudiantes de familias con inseguridad alimentaria. La generosidad del Sr. Douglas inspiró a otros de lugares tan lejanos como Georgia a enviar donaciones a las escuelas de Mesquite y escuelas en sus propias comunidades.

## Las donaciones ayudan a crear el programa HOME



Ayudamos a los residentes de Mesquite a diario (HOME, sigla en inglés) es una iniciativa en apoyo a la revitalización y la reurbanización de los vecindarios de la comunidad de Mesquite. HOME promueve de forma continua el espíritu

del muy exitoso Día de Servicio a los Residentes de Mesquite, que es uno de los eventos voluntarios de un día más grandes en la región del norte de Texas, en el que los voluntarios se reúnen para realizar tareas necesarias para los residentes ancianos y discapacitados.

HOME es posible gracias a la asociación entre el programa *Keep Mesquite Beautiful* (Mantén hermosa a Mesquite), la Ciudad de Mesquite y voluntarios de la comunidad. Hay muchas maneras de apoyar el programa HOME, como la donación de fondos para comprar materiales y servicios, ofertas de tarifas reducidas por parte de contratistas locales para realizar trabajos especializados y donar tiempo voluntario a través de clubes e iglesias para trabajar en proyectos.

Para participar, comuníquese con Yolanda Wilson, administradora del programa de Vitalidad Residencial, en el 972-216-6473 o en [ywilson@cityofmesquite.com](mailto:ywilson@cityofmesquite.com).

## Historic Mesquite, Inc. celebrará por noveno año el recorrido histórico Mesquite Meander



Participe con Historic Mesquite, Inc., (HMI) y los miembros del Teatro Comunitario de Mesquite el 17 y 18 de mayo en el paseo de evocación del pasado Mesquite Meander 2019. El Meander es un paseo histórico por el cementerio

de Mesquite, que está ubicado en 400 Holley Park Drive, donde los asistentes aprenden sobre los primeros residentes que ayudaron a formar la comunidad. Cada noche, docentes dirigen 10 paseos en grupos de no más de 16 personas a lo largo de un sendero para contar las historias y leyendas de los que están sepultados en el cementerio.

El viernes 17 de mayo, el primer paseo comienza a las 7 p. m. y el último a las 8:30 p. m. Las caminatas duran alrededor de 30 minutos cada una. El sábado, 18 de mayo, los paseos comienzan a las 6:30 p. m., y el último a las 8 p. m. El precio por boleto es \$ 10. El evento no es apropiado para niños menores de siete años. En caso de mal tiempo, el evento se llevará a cabo en interiores cerca del cementerio.

Los boletos se pueden comprar con tarjeta de crédito (Visa, MasterCard, Discover, American Express), cheque o en efectivo en la oficina de HMI, 711 E. Kearney St., durante el horario laboral habitual. También se pueden comprar por teléfono en el 972-216-6468 y se enviarán por correo. Toda venta de boleto es final.

## Lo más reciente sobre *Real. Texas. Roads.*



Real. Texas. Roads. es el programa de bonos de \$125 millones de dólares, aprobado por los votantes en 2015, para reparar calles residenciales con un nivel de deterioro de 4.º grado.

El Departamento de Obras Públicas dará marcha a la rehabilitación de pavimentos en el sector Valley View Heights. Las calles que serán rehabilitadas incluyen: Oriole Street, Ervin Lane, Daffodil Drive, Lilac Lane, Rose Lane, Carnation Drive, Haddock Drive, Hoops Lane, Powell Road, Powell Circle, Powell Drive, Orchid Avenue, Magnolia Drive, Douglas Drive y Melton Lane. El proceso de rehabilitación abarcará una variedad de métodos entre ellos la recuperación de asfalto, tratamiento de sellado asfáltico, reparaciones localizadas de áreas pequeñas y reconstrucción completa. Está previsto que las reparaciones en algunas calles comiencen en la primavera después de que se completen los reemplazos de las tuberías del abastecimiento de agua y alcantarillado de aguas residuales. Se prevé que las reparaciones de otras calles comiencen a principios de 2020.

## Novedades de *Real. Texas. Business.*



Real. Texas. Roads. es el La Ciudad de Mesquite celebró recientemente una serie de actividades comerciales en la comunidad con la ayuda de la Cámara de Comercio de Mesquite. La ciudad de Mesquite dio la bienvenida

a Elements International. Elements International trasladó su sede de Rockwall y consolidó sus almacenes de Houston y Garland en las nuevas instalaciones de 487,200 pies cuadrados en Mesquite. La compañía traerá 80 empleos a Mesquite en su primer año.

Whataburger de Mesquite, Inc. celebró su 50 aniversario. John y Joyce Heiman adquirieron los derechos de franquicia para comenzar Whataburger en Mesquite hace 50 años y abrieron Whataburger en Motley Drive, la primera en el condado de Dallas. MobilityWorks, un líder nacional en las innovaciones más recientes en equipos de adaptación con más de 70 ubicaciones de salas de exposición en 24 estados, escogió a Mesquite para abrir su nueva ubicación. Además, el Centro de Salud Pioneer, de propiedad familiar, celebró su sexto aniversario en Mesquite con una ceremonia oficial de inauguración.

## Concejo enfocado en la comunidad

La condición y apariencia de los vecindarios sigue siendo un objetivo principal del Concejo Municipal. En marzo, Servicios Residenciales presentó un informe de actualización al Concejo Municipal sobre el éxito del código del medio ambiente. El departamento informó una tasa de cumplimiento voluntario del 91 por ciento por parte de los propietarios para corregir las violaciones al código. El personal de cumplimiento del código continúa capacitando a los propietarios antes de comenzar los esfuerzos de cumplimiento.

Los ciudadanos voluntarios que participan en nuestro programa Code Ambassador (embajador del código) han sido de gran ayuda. Han ayudado a identificar violaciones al código en la comunidad. Algunos de los principales tipos de violaciones son la basura, el césped alto y ramas que sobresalen.

Para leer la Guía residencial para el mantenimiento de la propiedad, visite [www.cityofmesquite.com/CodeViolation](http://www.cityofmesquite.com/CodeViolation).

## Sección de Parques y Recreación

PARA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE CUALQUIERA DE ESTOS PROGRAMAS, LLAME AL 972-216-6260 O VISITE [WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD](http://WWW.CITYOFMESQUITE.COM/PARD).

### CELEBRACIÓN DEL CINCO DE MAYO

El Foro Hispano de Mesquite (*Mesquite Hispanic Forum, MHF*) lo invita a la celebración del Cinco de Mayo, que tendrá lugar el 4 de mayo desde el mediodía hasta las 5 p. m. en Paschall Park, de la 1001 New Market Road. Este evento familiar contará con auténtica comida mexicana, piñata, entretenimiento con la banda Lara Latin, bailarines folclóricos, casas inflables y más. La entrada es gratis, y algunas actividades requerirán el pago de una pequeña cuota. Para obtener más información, visite [www.cityofmesquite.com/CincoDeMayo](http://www.cityofmesquite.com/CincoDeMayo).

### PELÍCULAS EN EL PARQUE

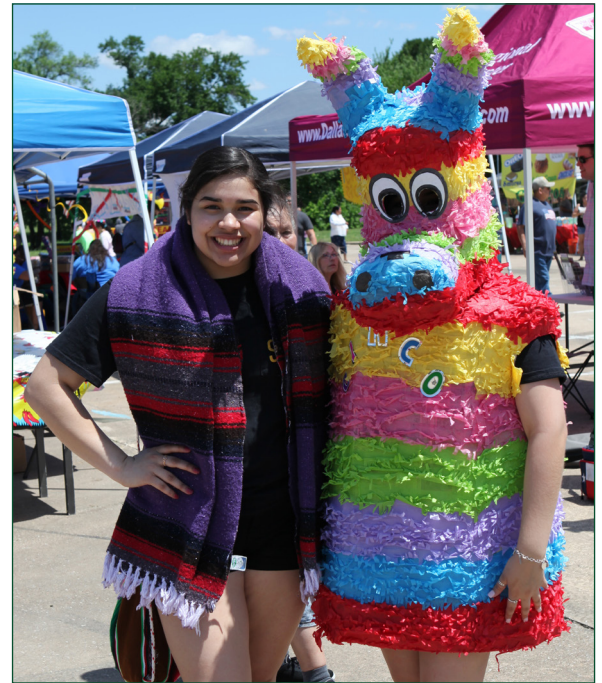
Películas en el Parque presentará Spiderman "Into the Spideverse" el 17 de mayo en el Paschall Park, en 1001 New Market Road. Las actividades de entretenimiento previas a la película comienzan a la 7 p. m. e incluyen juegos, música, y más. Se recomienda a los espectadores traer sillas y colchas a este evento gratuito. También habrá comidas a la venta. Para obtener más información, visite [www.cityofmesquite.com/moviesinthepark](http://www.cityofmesquite.com/moviesinthepark).

### EJERCICIO ACUÁTICO AQUA ZUMBA

Esta divertida y desafiante clase de aeróbicos acuáticos ofrece a los participantes un entrenamiento completo. Las clases se impartirán los martes por la noche y los sábados por la mañana a partir del 4 de junio. La cuota de inscripción es \$ 25 por sesión de un día a la semana o \$ 40 por sesión de dos días a la semana. Visite [www.cityofmesquite.com/Aquatics](http://www.cityofmesquite.com/Aquatics) para obtener más información. Para inscribirse en línea, visite [www.cityofmesquite.com/PARD](http://www.cityofmesquite.com/PARD).

### ADULTOS MAYORES DE 50

Mesquite ofrece tres programas para adultos mayores de 50 años en los centros recreativos Evans, Goodbar y Rutherford. Las actividades incluyen manualidades, clases de ejercicios, almuerzos y más. Hay varias excursiones de un día planeadas: 7 de mayo, Texas Discovery Gardens en Fair Park; 24 de mayo, presentación de la obra "Glorious" en el Teatro Bath House en Dallas. Para obtener más información y comprar boletos para los viajes de un día, visite [www.cityofmesquite.com/50Plus](http://www.cityofmesquite.com/50Plus).



## Cómo suprimir una suspensión del registro vehicular por notificación de infracción por cámara de luz roja

Este es un pequeño recordatorio de que los dueños de vehículos de motor registrados que tengan infracciones por cámara de luz roja pendientes en Mesquite, Texas, las cuales estén vencidas más de 90 días, no podrán renovar el registro de su vehículo de motor hasta que las infracciones pendientes y los recargos relacionados hayan sido pagados en su totalidad, según lo estipula el Código de Transporte de Texas, Sección 701.017. Para obtener un comprobante de pago para suprimir la suspensión, debe entregar en persona o enviar en línea o por correo electrónico la notificación de infracción, el número de infracción o el número de la matrícula junto con el pago total. Vea a continuación las instrucciones para cada opción de pago:

- En línea: vaya a [photonotice.com](http://photonotice.com) e ingrese este código de la ciudad: MSQTTX. Solo se aceptan pagos con tarjeta de crédito (Visa o MasterCard).

- En persona: vaya a Redflex Traffic Systems, 1200 Commerce St., Ste 117, Plano, TX, 75093, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. Se aceptan cheques personales, giro postal y tarjetas de crédito (Visa o MasterCard). Haga su cheque o giro postal a nombre de "Mesquite Photo Enforcement Program".

- Por correo: enviar a Mesquite Photo Enforcement Customer Service Center, P. O. 76940, Cleveland, OH, 44101. Solo se aceptan cheques personales o giros postales. Haga su cheque o giro postal a nombre de "Mesquite Photo Enforcement Program".

Para más información, póngase en contacto con el servicio telefónico de atención al cliente en el 972-422-7900 o llame gratis al 877-245-2422, de lunes a viernes, de 8 a. m. a 5 p. m. CST.

# Panorámica comunitaria



**Almuerzo de agradecimiento a los voluntarios**

La Ciudad celebró el almuerzo anual de agradecimiento a los voluntarios para expresar su gratitud a los ciudadanos voluntarios por donar su tiempo y habilidades en 2018. Más de 800 voluntarios donaron 51,000 horas o más a varios programas y servicios de la Ciudad



**Cumbre Vecinal de 2019**

La Cumbre Vecinal de 2019 incluyó presentaciones para proporcionar a los líderes de vecindarios las herramientas para organizar reuniones de vecindario, reclutar voluntarios y establecer relaciones de colaboración con vecinos para mejorar la vitalidad residencial. Para participar más en su vecindario, comuníquese con Yolanda Wilson, administradora de Vitalidad Residencial, en el 972-216-6473 o envíe un correo electrónico a [ywilson@cityofmesquite.com](mailto:ywilson@cityofmesquite.com).



**Desayuno de oración del alcalde**

El desayuno de oración del alcalde, auspiciado por Vision Mesquite, destacó a la directora de área de Mesquite Young Life, Amanda Cunningham. Para informarse sobre cómo apoyar este programa que ayuda a los adolescentes locales en situaciones de riesgo mediante campamentos y programas especiales, llame al 214-864-9268.



## El Centro de Artes de Mesquite

está ubicado en el 1527 N. Galloway Ave. Para obtener más información sobre estos eventos, llame al 972-216-8132 o visite [www.mesquiteartscenter.org](http://www.mesquiteartscenter.org)

## El Teatro Comunitario de Mesquite

presenta "100 Years of Broadway," del 26 de abril al 12 de mayo, de 8 p. m. a 10 p. m. Visite [www.mesquitecommunitytheatre.com](http://www.mesquitecommunitytheatre.com).



## La Orquesta Sinfónica de Mesquite

presenta Fuerza y Poder: mito o leyenda, el 11 de mayo, de 6:30 a 8:30 p.m. Visite [www.mesquitesymphony.org](http://www.mesquitesymphony.org) para obtener entradas

## Texas Area Artists celebrará el evento

*Paint In* el 13 de mayo, de 11 a. m. a 4 p. m. Llame al 214-566-8269 para obtener más información. Este evento es gratis.



## La Orquesta Sinfónica de Mesquite realizará

audiciones el 18 de mayo, de 12:30 a 4:30 p. m., en la Sala de Ensayo. Llame al 972-816-9335 para obtener más información.

MAINSTREAM  
UNA PUBLICACIÓN DE TEXAS  
VOLUMEN 40, NÚMERO 4

CIUDAD DE MESQUITE  
1515 N. GALLOWAY AVENUE  
MESQUITE, TX 75149  
972-288-7711

[CITYOFMESQUITE.COM/STAYINFORMED](http://CITYOFMESQUITE.COM/STAYINFORMED)

VERSIÓN EN INGLÉS EN  
[WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM](http://WWW.CITYOFMESQUITE.COM/MAINSTREAM)



[www.facebook.com/mesquitetexas](http://www.facebook.com/mesquitetexas)



[www.nextdoor.com](http://www.nextdoor.com)



[www.pinterest.com/cityofmesquite](http://www.pinterest.com/cityofmesquite)



[www.instagram.com/cityofmesquite](http://www.instagram.com/cityofmesquite)



[www.twitter.com/cityofmesquite](http://www.twitter.com/cityofmesquite)



[www.youtube.com/cityofmesquitetexas](http://www.youtube.com/cityofmesquitetexas)



[www.linkedin/company/city-of-mesquite](http://www.linkedin/company/city-of-mesquite)

